

# KOSTKA®



**Montážní návod koloběžek KOSTKA**  
**User manual for KOSTKA footbike**  
**Montageanleitung für die Tretroller KOSTKA**

TOUR, TWENTY, HILL, STREET, MUSHING

(PRO KOLOBĚŽKY S V-BRZDOU)  
(FOR FOOTBIKES WITH V-BRAKE)  
(FÜR ROLLER MIT V-BREMSE)

# NÁVOD

(MONTAGEANLEITUNG/MANUAL)

HILL



TOUR



MUSHING



TWENTY



STREET



**CZ** **OBSAH BALENÍ:** Smontovaná část koloběžky, sada montážních klíčů, zadní osa náboje a přední osa náboje, přední a zadní kolo

**DE** **INHALT DES PAKETS:** Tretroller, Teile, Zubehör, Werkzeug, Imbusschlüssel, Schnellhebel für vorne, Achsstift für hinten, Vorderad und Hinterrad, Montageanleitung, Garantierurkunde

**EN** **PACKAGE CONTAINS:** An assembled part of the scooter, a tool kit, a front and a rear wheel with axles, assembly instructions.



**CZ** Výrobek je certifikován Strojírenským zkušebním ústavem, číslo certifikátu: J-32-20061-15

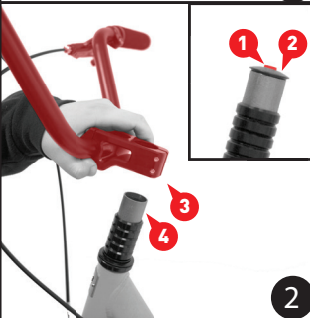
**EN** Product is certificated by Strojírenský zkušební ústav, certificate no.: J-32-20061-15



**CZ** Koloběžku vybalte z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál.

**DE** Den Tretroller aus dem Karton herausnehmen, die Kabelbinder abschneiden und die Polster Plastik lösen.

**EN** Unbox and unwrap the kick scooter from the box.



**CZ** Odejměte krytku na šroubu 1 a šroub povolte. Víčko hlavového složení 2 se šroubem vytáhněte. Jednou rukou si přidržujeme vidlici koloběžky tak, aby nedošlo k vypadnutí. Nasadíme představec s řídítky 3 na sloupek vidlice 4.

**DE** Locken Sie den Imbusschraub 1, dann die Endkappe 2 herausnehmen und den Vorbau mit dem Lenker 3 ansetzen.

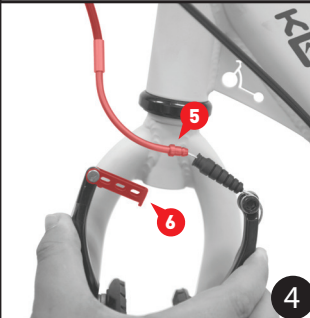
**EN** Screw up the imbus bolt 1 from the tube of fork, detache the cap 2 and set the stem with handlebars 3 on the column of fork 4.



**CZ** Nasadíte zpět víčko hlavového složení 2 a dotáhněte šroubem 1 (max. 5-6 Nm) tak, aby v hlavovém složení nevznikala vůle. Na šroub 1 nasadíte krytku.

**DE** Dann bringen Sie die Endkappe 2 zurück und sichern Sie den Vorbau mit dem Imbusschraube 1 (max. 5-6 Nm)

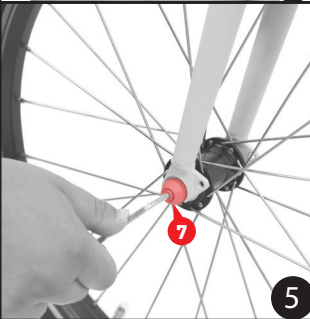
**EN** Put back the cap 2 and tighten the bolt 1 (max. 5-6 Nm), save the headset in solid position.



**CZ** Vodítko lanka 5 vysuňte z pozice 6 přední brzdy, dojde k rozpojení přední brzdy.

**DE** Den Bremszug 5 herausnehmen aus der Position 6 und die beide Bremseseiten (linke und rechte) abkuppeln.

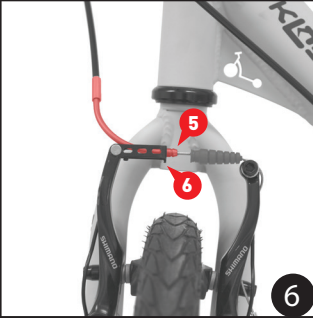
**EN** Slide out the end cup of the metal cable guide 5 from position 6 and disconnect the front brake.



**CZ** Přední osu kola vsuňte do náboje a kolo vložte do přední vidlice. Dávejte pozor, aby kolo bylo symetricky umístěno mezi rameny vidlice. Dotáhněte šroub 7 max 8 Nm.

**DE** Vorne, achse in die Naben stecken und das Rad in die Gabel einsetzen. Aufgepaßt, die Achse muss in der Gabel zentral einrasten, damit das Rad optimal frei läuft. Die Schraube 7 anziehen bis 8 Nm.

**EN** Insert the axle into the front wheel hub and insert the whole wheel into the front drop out. Make sure the wheel is fitted symmetrically. Tighten up the bolt 7 max 8 Nm.



**CZ**

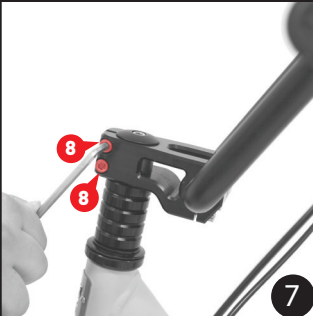
Spojte přední brzdu. Nasaďte vodítko lanka 5 zpět do pozice 6. Pro kontrolu roztočte kolo, které se musí volně otáčet a po zmáčknutí přední brzdové páky se musí zastavit

**DE**

Vorne Bremsteilen ankuppeln. Den Bremszug 5 wieder ansetzen in die Position 6. Drehen sie das Rad an, damit sie kontrollieren können, ob das Rad sich problemlos dreht. Falls man drückt den Bremshebel das Rad muss anhalten.

**EN**

Connect the front brake. Insert the end cup of the metal cable guide 5 back into position 6. Check whether the wheel is spinning freely. The wheel must stop if you use the front brake.



**CZ**

Řídítka srovnejte s předním kolem tak, že osa symetrie řídítek je rovnoběžná s předním kolem. Dotáhněte šrouby 8 na představci (max. 8-9 Nm).

**DE**

Den Lenker mittig zentrieren, damit die Radachse gerade laufen kann. Die Schrauben anziehen, damit diese fest sind. Die Schrauben 8 anziehen. (8 - 9 Nm.)

**EN**

Straighten out the handlebars with front wheel that the axis of handlebars symmetry is parallel with front wheel. Tighten up the bolts 8. (8 - 9 Nm.)



**CZ**

Vodítko lanka 9 vysuňte z pozice 10 a čelisti zadní brzdy rozpojte.

**DE**

Den Bremszug 9 herausnehmen aus der Position 10 und die beide Bremsteilen (linke und rechte) abkuppeln.

**EN**

Slide out the end cup of the metal cable guide 9 from position 10 and disconnect the brakes.



**CZ**

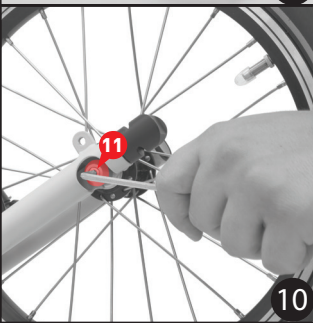
Rozpojená zadní brzda.

**DE**

Abgekuppelte Bremse.

**EN**

Disconnected rear brake.



**CZ**

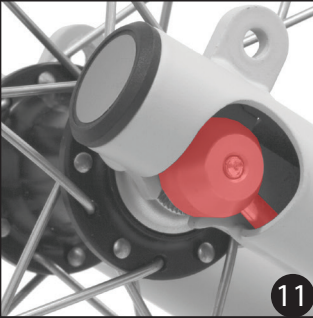
Zadní osu kola vsuňte do náboje a kolo vložte do rámu. Dávejte pozor, aby kolo bylo symetricky umístěno mezi zadními rameny rámu. Dotáhněte šroub 11 max 8-9 Nm.

**DE**

Hintere, an der Achse die Naben ins hintere Rad in Gabel einsetzen. Aufgepaßt, die Achse muss in der Gabel zentral einrasten, damit das Rad sich problemlos dreht. Die Schraube 11 anziehen bis 8-9 Nm.

**EN**

Insert the rear axle with the rear wheel into the rear drop out. Make sure the wheel is fitted symmetrically. Tighten up the bolt 11 max 8-9 Nm.



CZ

Zobrazení detailu zajištění zadního kola.

DE

Abbildung gesicherter Hinterrades mit sichertem Zapfen.

EN

Make sure the pin on the axle nut is inside the frame as it is on the picture.

11



CZ

Spojte zadní brzdu. Nasadte třmen 9 zpět do pozice 10. Kolo se musí volně otáčet, po zmáčknutí zadní brzdové páky musí zastavit.

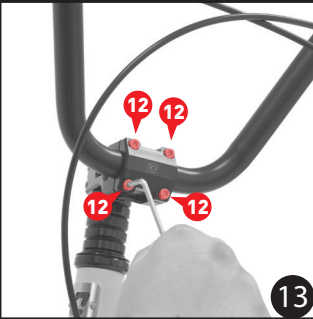
DE

Hintere Bremsteilen ankuppeln. Den Bremszug 9 wieder ansetzen in die Position 10. Drehen sie das Rad an, damit sie kontrollieren können, ob das Rad sich problemlos dreht. wenn man den Bremshebel drückt, das Rad muss sich anhalten.

EN

Connect the rear brake. Put back the end cap of the metal cable guide 9 into the cable hook unit 10. Check whether the rear wheel is spinning freely. The wheel must stop if you press the brake lever.

12



CZ

Povolte šrouby 12, srovnejte řídítka do vhodné polohy a šrouby dotáhněte. (max 8-9 Nm) Pozn.: Šrouby dotahujeme postupně do kříže proti sobě (všechny stejným dotahovacím momentem).

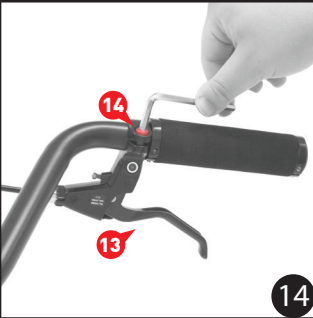
DE

Die Schrauben 12 im vorderen Teil lockern, den Lenker gerade ausrichten und die Schrauben anziehen. Die Schrauben bitte über kreuz anziehen (max 8-9 Nm).

EN

Loosen up the bolts 12, adjust handlebars to the right position and tighten up the bolts. Note: Tighten up the bolt in cross pattern with the same torque (max 8-9 Nm).

13



CZ

Nastavte brzdové páky 13 do vhodné polohy tak, aby se nám snadno ovládaly a dotáhněte šrouby 14 (max. 5-6 Nm) na objímce.

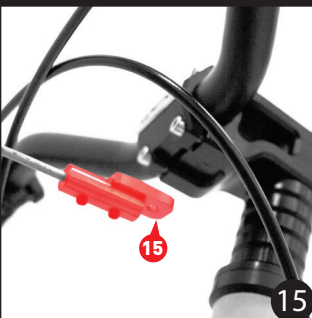
DE

Bremsehebel 13 in die passende Position einstellen, so dass es einfach zum drücken ist. Dann die Schraube 14 anziehen (max. 5 - 6Nm).

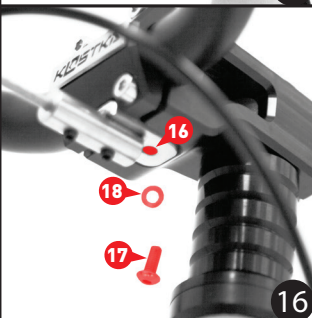
EN

Adjust brake levers 13 into the right position for easy usage and tighten up the bolts 14 (max 5-6 Nm).

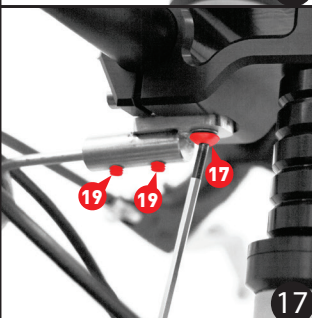
14



- CZ** Pružný adaptér **15** vsuňte do spodní drážky na představci.
- DE** Auf unterer Seite des Vorbaus setzen wir die Dog-Antenne ein. **15**
- EN** Put the flexible adapter **15** on the bottom side of the stem.



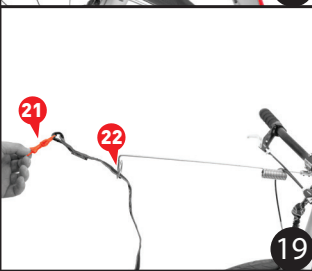
- CZ** Do otvoru **16** našrubte šroub **17** společně s nasazenou podložkou **18**.
- DE** Wir sichern die Dog-Antenne **16** durch Inbusschraub **17**: wir setzen die Unterlage **18** auf den Schraub **17** und den Schraub ins Loch des Vorbaus einschrauben.
- EN** Secure the flexible adapter with a screw **17**: Put the washer **18** on the bolt **17** and screw the bolt **17** into the hole in the adapter. **16**



- CZ** Šroub **17** řádně dotáhněte a proveďte kontrolu dotažení stavěcích šroubů **19**.
- DE** Die Schraube **17** pünktlich anziehen und die Schraube **19** kontrollieren, ob die genug fest angezogen sind.
- EN** Secure the bolt **17** and make control the other bolts **19**.

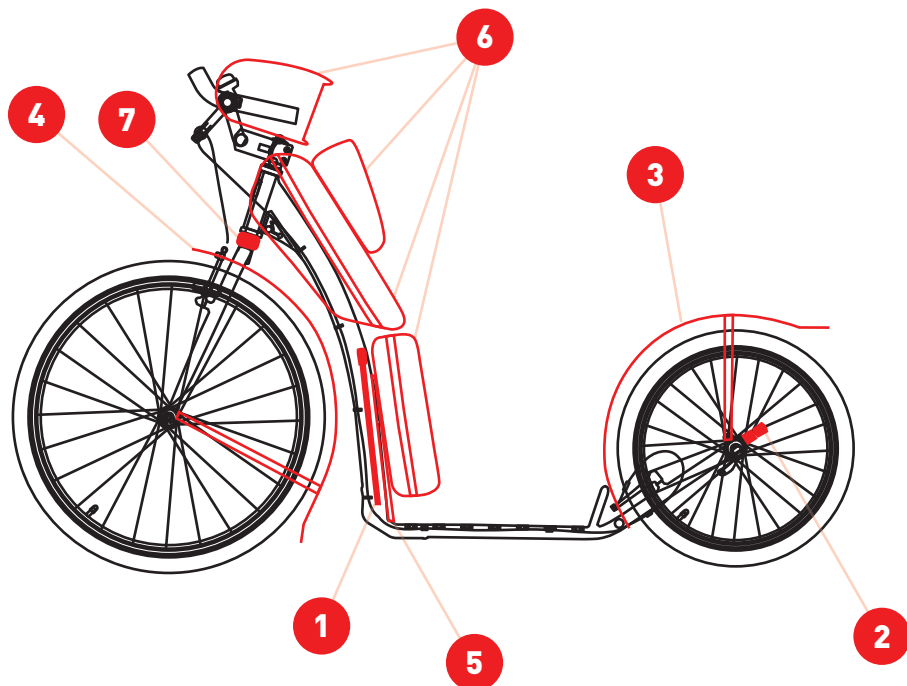


- CZ** Vodítka **20** obtočte kolem kroužků navlečených na sloupec vidlice. Konec vodítka prostrčte okem na druhé straně vodítka.
- DE** Winden sie die HundeLeine **20** um die Gabelrohre unter des Vorbaus und stecken das Ende der Leine durch die Schlinge.
- EN** Turn the leash **20** around the steerer tube. Thread the end of the leash (with a carbine) through the other end of the leash (with a spring).



- CZ** Karabinku vodítka **21** provlečte okem **22** pružného adaptéru.
- DE** Die Hunderleine **21** stecken sie durch das loch **22** der Dog-Antenne.
- EN** Take the end of the leash **21** (with a carbine) and put it through the hole **22** in the end of the flexible adapter.

## DOPLŇKY / ACCESSORIES / ZUBEHÖR



- 1 - stojan / stand / Ständer
- 2 - KlickLight/ adaptér na zadní světlo 65 mm / holder of end light 65 mm / halterung hinteres Licht 65 mm
- 3 - zadní blatník / rear fender / hinteres Schutzblech
- 4 - přední blatník / front fender / Vorderes Schutzblech
- 5 - KOSTKA Footbike Fender
- 6 - TRIP SET
- 7 - vymežovací kroužek / spacing ring / Distanzring
- 8 - přepravní taška / carrying bag / Transporttasche

# KOSTKA®



KOSTKA - kolobka, s.r.o.  
Purkyňova 649/127  
612 00 Brno - Medlánky

Tel.: +420 583 231 025  
E-mail: [dotazy@kolobka.cz](mailto:dotazy@kolobka.cz)

[www.KOSTKAfootbike.com](http://www.KOSTKAfootbike.com)